

З В І Т
ПРО ПІДСУМКИ ДІАЛЕКТОЛОГІЧНО-ЕТНОГРАФІЧНОЇ ПРАКТИКИ
СТУДЕНТІВ ІНСТИТУТУ ФІЛОЛОГІЇ НАПРЯМУ ПІДГОТОВКИ 6.020303
ФІЛОЛОГІЯ („ЧЕСЬКА МОВА І ЛІТЕРАТУРА”)

Згідно з навчальним планом у період з 12 лютого 2018 року до 11 березня 2018 року на навчальну мовну практику було направлено 6 студентів Факультету філології напряму підготовки 6.020303 Філологія („Чеська мова і література”).

Студенти практику проходили на території країни, мову якої вони вивчають, а саме у чеському місті Оломоуц при університеті імені Франтішика Палацького.

У Оломоуцькому краї та місцевому університеті імені Франтішика Палацького, які були визначені як об’єкти для проходження діалектологічно-етнографічної практики, створені належні умови для її проходження: добра матеріально-технічна база, зокрема університетські гуртожитки, у яких проживали студенти, обладнані кабінети; діалектологічні тексти, різноманітне унаочнення; працюють висококваліфіковані фахівці.

Безпосередньо перед виїздом на практику студенти прослухали настановчу лекцію про конкретні завдання на час практики та інструктаж з техніки безпеки і правил поведінки під час проходження практики. На цих заняттях студенти повторили особливості аналізу діалекту на фонетичному, лексичному, синтаксичному і граматичному рівнях мови, вивчили розділи питальників, які вони повинні опрацювати, уточнили робочий варіант транскрипції, ознайомилися із змістом і формою звітності за практику.

Прибувши на місце практики, перші два дні студенти відвідували бібліотеку Оломоуцького університету імені Франтішика Палацького, опрацювали теоретичний матеріал про місцеві діалекти та вибирали населений пункт, у якому вони будуть працювати. Протягом першого тижня студенти слухали місцеве мовлення, відзначали діалектні відмінності й класифікували їх, робили пробні записи зв’язних текстів, вправлялися у транскрибуванні.

Основну частину практики студенти визначали, до якого наріччя належить вибрана ними конкретна говірка; відображали географічне розташування села,

його віддаленість від крайового центру, місце населеного пункту на діалектологічній карті Чехії; описували історію села, походження його назви, кількість жителів; виявляли фонетичні, морфологічні, синтаксичні особливості говірки; збирали лексику говірки та укладали словнички місцевих діалектологізмів; записували на диктофон зразки зв'язних діалектних текстів про традиції святкування двох найбільших релігійних свят Різдва та Великодня (Vánoce a Velikopose) і відтворювали їх фонетичною транскрипцією; вносили до робочого зошиту дані про інформаторів (прізвище, ім'я, по батькові, рік народження, місце народження, освіта, фах).


Діалектологічно-етнографічна практика показала, що студенти Інституту філології спеціальності „Чеська мова і література” мають належну кваліфікаційну підготовку з чеської мови загалом, оскільки спілкування з носіями мови на території Чехії не створювало студентам значних труднощів, та з чеської діалектології зокрема, оскільки аналіз зібраного діалектичного матеріалу студенти провели належним чином. Студенти-практиканти проявляли свої здібності, креативність та бажання працювати зі збором, упорядкуванням та аналізом діалектологічного матеріалу; поглибили й розширили знання з діалектології чеської мови; виробили навички науково-дослідної роботи у процесі збирання й вивчення діалектного мовлення, взаємодії діалектів і літературної мови; сформували шанобливе ставлення до мови, звичаїв і обрядів та розуміння культури спілкування з різними верствами населення.


Під час захисту матеріалів практики на кафедрі слов'янської мови кожен із студентів подав 8 сторінок затранскрибованих зв'язних текстів із повною їх паспортизацією та зошит із відповідями на доручені йому питання питальника. За висновками методистів кафедри більшість студентів сумлінно ставилася до практики та до виконання визначених завдань і обов'язків. Підтвердженням цього є звіти студентів та якість матеріалів поданих у звітній документації.

Звітна документація була вчасно подана на кафедру слов'янських мов. Методисти кафедри ретельно перевірили матеріали практики та оцінили

практику студентів. Усі студенти успішно пройшли практику. Результати подано у таблиці.

Проведено підсумкову конференцію. Звіт про практику заслухано та затверджено на засіданні кафедри слов'янських мов.

Керівник діалектологічно-етнографічної практики  В.І. Дерев'янку

Завідувач кафедри слов'янських мов 

М.П. Лесюк